

The German American Societies of San Diego, Inc.

www.GermanClubSanDiego.org

www.OktoberfestElCajon.com

(619) 442-6637



Directory

German American Societies of San Diego, Inc.

Clubhouse : (619)442-6637

Website : www.germanclubsandiego.org Email: office@germanclubsandiego.org

Editorial Staff

Editor	Claudia Jensen	(619) 922-1135
Damenkreis	Dagmar Purves	(619) 540-1095
German Theater Group	Astrid Ronke	aronke12@gmail.com
Germania Choir	Frauke Kuo	(619) 498-3898
Karneval	Laurence Parme	(858) 204-6902
KinderTanzGruppe	Tanja Sawicki	(619) 254-5775
Membership	Monika Parme	(619) 443-3897
Oktoberfest	Mike Anderson	(619) 390-9793
Schützenverein	Nicole King-Horstman	(619) 302-0989
Skat Player	Eddie Schuemann	(858) 279-0749

Clubhouse Rules

The following rules and regulations have been established to ensure that everyone using the club and property has the responsibility to preserve our facility now and for years to come.

ABC restrictions : NO outside alcohol will be allowed to be brought into, served or consumed on our property anywhere. All alcohol must be consumed inside our building except during outdoor events with an extended liquor license.

We are not responsible for any personal property.

Publication Policy

The publicity department of the G.A.S. is responsible for the bulletins contents and reserves the right to edit or refuse articles and advertisements submitted for publications.

Contact our editor to advertise in our newsletter.

We try to inform you of those that have passed. We can only do that if the family informs us. If you would like the membership to know of your passing, please let a family member know to inform us. Anyone who wants to write an article for the Newsletter is welcome to do so! I appreciate all the help I can get. Submit to : GermanClub@yahoo.com.

Claudia Jensen, Editor

2020/2021 Board of Directors



Wendel Jenkins
President



Joel Contreras
1st Vice President



Lisel Ferguson
2nd Vice President



Laurence Parme
Secretary



Debbie Sandwig
Treasurer



Claudia Jensen
Publicity



Mike Anderson
Director

Short History of Lebkuchen



Historians believe that Lebkuchen is a kind of honey cake — another suspected meaning for the name ‘Lebkuchen’ — originates back to the ancients. Lebkuchen as we know it today was first invented during the 13th century by monks residing in Franconia, Germany.

Therefore, it is not so surprising that today, Nürnberg, a city located in this region, is the most popular exporter of Lebkuchen.

Lore indicates that the cookie became widespread when in 1487, Emperor Friedrich III presented the city’s 4000 children with cookies bearing the printed image of his portrait. Now, a common variety of the cookie, Elisenlebkuchen, possibly named after the daughter of the local gingerbread maker, is by law only permitted to be made within the bounds of the city.

Today, the cookies are typically heart-shaped and often as large as dinner plates. They are made with a variety of ingredients, and they come across a broad spectrum ranging from spicy to sweet. Common items included in the cookie are honey, aniseed, cardamom, cloves, ginger, and nuts.

G.A.S. Member's Brave Rainy Afternoon for Luncheon – Saturday, 7 November 2020

Congratulations to the many members that braved the weather on a cold and wet Saturday afternoon, making it to our Member's Luncheon. And a big thank you to the many volunteers that made this simple club event possible.

Since almost the beginning of this Covid pandemic and the need to curtail normal club activity, the Board has sought alternatives that might be offered to the membership. Clearly, finding Covid-safe activity in a social club when all the safety guidance involves limiting social contact presents a challenge.



Nevertheless, by limiting the number of people attending and using our outdoor Biergarten area, it was judged that we could provide a safe venue for a limited event. As it turned out, the two biggest hurdles faced were: 1st getting our liquor license extended to outside by the ABC (Alcoholic Beverage Control), and 2nd the weather. The first obstacle (an extension of our liquor license) forced us to cancel the first attempt in late October. However, perseverance paid off. Our license extension was eventually obtained and the Member's Luncheon was set for November 7th. Unfortunately, our second hurdle was not so easy to overcome as more seasonal weather was in order by early November.



Depending on the time people arrived, it was wetter than any of us would have liked. Unfortunately, the hall was not available for shelter but most of the guests understood the situation and seemed to enjoy an afternoon out, seeing friends and enjoying a German beer on



tap. For \$5, those attending were treated to a Bratwurst, Kartoffel (potato) Salat, Sauerkraut and Apfelstrudel, surely a value compensating for any weather discomfort. In fact, you may be interested to know that the vast majority of those that made reservations did attend despite the weather and by days end we had consumed all

of our Sauerkraut and Apfelstrudel. After so many month, it truly was a pleasure to see so many familiar faces. Your continued membership is greatly appreciated.



Based on this experience, it is likely that the Board will look for other future opportunities to hold similarly run events in compliance with safety guidance. And while planning in this area can be a bit more uncertain, with a bit of luck, we hope to do better weather-wise. In fact, even as this newsletter is being prepared, the club is investigating the means to hold a scaled back Christmas event. Be on the alert for an announcement in your e-mail or elsewhere in this newsletter.

Karneval 2020 – 2021 Session



Certainly all of you club members are aware of the importance of the number 11 (elf) in German Karneval. Traditionally 11 minutes after 11 o'clock, November 11th (11/11) marks the start of a new Karneval Season, the 5th Season. However, this past year seems to have been turned upside-down and inside-out. We have work-from-home and kids-at-home. We try to cope with both a global pandemic at the same time as we cope with presidential election politics. Then there is the run on toilet paper, a historically scorching summer and social distancing. I mean, you know things are out of kilter when München cancels its Oktoberfest and Köln cancels its Karneval! So here in San Diego, with even our Klubhaus out of bounds and unavailable to us, can there possibly be any



Karneval on 11/11?

Well this is San Diego and overcoming hurdles is what we as a group do. Add to that the deeply held feelings of Karnevalisten and some sort of celebration of 11/11 was a foregone conclusion.

So on a cold Wednesday evening the San Diego Karnevals-Gesellschaft gathered at widely separated picnic benches on the club's outdoor Biergarten to launch our 2020-2021 Season. Of course, some traditions need to bend a bit to fit within the realities of a Corona virus world and this evening was no



exception. Whereas normally San Diego holds a crowning ceremony on the 11th followed by "Karneval Opening" with all its pageantry a weekend or two later, this year our Crowning and Opening were held as one in a scaled back but still fun filled manner.

Following a savory dinner catered by Mañanas Mexican Food, President Wendel Jenkins marked the start of Karneval by presenting the traditional bell and chain to this year's Elferrats-Präsident, Tim Swann. With an Elferrat now presiding, last season's Dreigestirn of Joel Contreras (Prinz), Joe Marsh (Bauer) and Peter Battaglia (Jungfrau) were reinstated.

The

Dreigestirn's first order of duty was to present this year's timely Orden to the Karneval membership. As can readily be appreciated in the picture at upper right of this page, the Orden captures this peculiar year in a way few Orden can claim to do. Finally, while enjoying a fine dessert, Karnevalisten were treated to further entertainment by Virginia Tunnell and the Prinzenгарde making us laugh at the all too common and all too uncomfortable situation outside the wash room, the "Potty Line Dance."



And where does Karneval go from here? Tough to say at this point but tentative plans are already in the making. Wait and see!

December 2020

Please reserve for **either** the morning breakfast or the afternoon lunch.
Leave space for everyone to enjoy - we are suggesting families for breakfast!



GERMAN AMERICAN SOCIETIES MEMBERSHIP CHRISTMAS FAMILY BREAKFAST



DECEMBER 12TH

9-11



BY RESERVATION ONLY

RESERVE A TABLE FOR YOU & YOUR HOUSEHOLD MEMBERS

(619)442-6637 OR OFFICE@GERMANCLUBSANDIEGO.ORG

(NEED YOUR NAME, MEMBERSHIP # & # IN YOUR PARTY)

**SPACE IS LIMITED
OUTSIDE ON OUR PATIO DINING**

- **MASKS MUST BE WORN**
- **NO MINGLING BETWEEN TABLES**
- **SOCIAL DISTANCING REQUIRED**



1017 South Mollison, El Cajon, CA 92020

December 2020

Please reserve for **either** the morning breakfast or the afternoon lunch.
Leave space for everyone to enjoy - we are suggesting families for breakfast!



German -American Societies Membership Christmas Lunch December 12th, 2020

12:30 to 2:30



SOUP & SANDWICHES WITH STOLLEN \$10.00

By reservation **only** - reserve a table for you
& your household members by **December 9th**
(619)442-6637 or office@GermanClubSanDiego.org
(provide your name, membership # & # in your party (8 max))

Space is limited to outdoor dining area
Masks must be worn ° No mingling between tables
Social Distancing required

1017 SOUTH MOLLISON AVE - EL CAJON, CA 92020

The German American Societies of San Diego, Inc.

Membership Committee Report - December 2020

Dear Members,

Like so many other things these past months, maintaining club membership has been a challenge. Without our Oktoberfest fundraising, there are limited sources of income for the club to cover expenses the club continues to incur. Taxes, insurance, utilities, mailings, repairs, etc. all need to be paid even without club activity. Happily, I can report that you, our valued members, have stood up to the challenge and shown your support for our club with your dues and donations.

At present, we have 332 active memberships including more than 537 members (family memberships representing 2 or more). While this is down from last year's numbers, it still represents your strong commitment to our club and its future. For this we thank you.

Our present membership year (2020-2021) runs from April 1, 2020 through March 31st, 2021. If you have not yet renewed but wish to join those supporting the club, a renewal form is included in this Newsletter. Alternately, membership may be renewed online at: <https://events.germanclubsandiego.org/e/membership-renewal-1>

Wishing you all a very merry Christmas & healthy New Year!

Liebe Mitglieder,

wie so viele andere Dinge in den letzten Monaten war auch die Aufrechterhaltung der Clubmitgliedschaft eine Herausforderung. Ohne unsere jährliche Spendenaktion am Oktoberfest gibt es nur begrenzte Einnahmequellen für den Club, um die Ausgaben zu decken, die dem Club weiterhin entstehen. Steuern, Versicherungen, Nebenkosten, Mailings, Reparaturen usw. müssen auch ohne Clubaktivität bezahlt werden.

Glücklicherweise kann ich Ihnen berichten, dass Sie, unsere geschätzten Mitglieder, sich der Herausforderung gestellt und Ihre Unterstützung für unseren Club mit Ihren Beiträgen und Spenden gezeigt haben.

Derzeit haben wir 332 aktive Mitgliedschaften, darunter mehr als 537 Mitglieder (Familienmitgliedschaften, die 2 oder mehr repräsentieren). Dies ist zwar weniger als im Vorjahr, aber dennoch ein starkes Engagement für unseren Club und seine Zukunft. Dafür danken wir Ihnen sehr.

Wenn Sie noch nicht erneuert haben, sich aber den Unterstützern des Clubs anschließen möchten, ist in diesem Newsletter ein Verlängerungsformular enthalten. Alternativ kann die Mitgliedschaft auch online erneuert werden: <https://events.germanclubsandiego.org/e/membership-renewal-1>

Ich wünsche Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Schöne Grüße - Greetings!

Monika Parme, Membership

Email: info@germanclubsandiego.org

Future Events At a Glance

Saturday 12 Dec 2020

Xmas Breakfast
9:30 to 11:30 am
Families & Children
and
Holiday Luncheon
12:30 to 2:30 pm
All Members

Thursday 17 Dec 2020

Karneval Xmas Dinner
Karneval Members

Friday 1 January 2021

New Year's Lunch?
Tentative

May 2021

Club Elections
Exact date and format
to be determined



Erinnerung an den Weihnachtsmarkt in Deutschland



Für viele von uns beginnt die schönste Zeit des Jahres im November, am 1. Advents-Wochenende, dann ist wieder Weihnachtsmarkt in Deutschland. Es ist die besinnlichste Zeit des Jahres, geprägt von Kerzenlicht und Plätzchenduft, Eisblumen am Fenster, geheimnisvollen Weihnachtsgeschichten, klirrender Kälte und romantischen Nächten am lodernen Kaminfeuer. Lebkuchen, Printen, Stollen, Spekulatius, Zimtsterne, Glühwein, und heißer Apfelsaft gehören dazu, und die gibt es auf dem Weihnachtsmarkt in großer Auswahl und bester Qualität. Die meisten Besucher gehen mit Familie, Freunden oder Arbeitskollegen auf den Weihnachtsmarkt.

Singles finden hier vielleicht den lieben Menschen, mit dem sie die Feiertage verbringen möchten. Und manch einer lässt bei einem guten Glas Glühwein die schönsten Momente des Jahres Revue passieren und freut sich auf die verdiente Weihnachtspause. Weihnachtsmarkt ist wirklich eine schöne Einstimmung auf die Festtage.



Reminiscing over the Christmas Market in Germany

For many of us, the best time of the year begins in November, on the 1st weekend of Advent when the Christmas market in Germany opens. It is the most contemplative time of the year, characterized by candlelight and the scent of cookies, ice flowers on the window, mysterious Christmas stories, freezing cold and romantic nights by the blazing open fire. Gingerbread, Printen, Stollen, Spekulatius, Zimtsterne, mulled wine and hot apple cider are all part of it, and there is a large selection and top quality goods at the Christmas market.



Most visitors go to the Christmas

market with family, friends or work colleagues. Singles may find the loved one they want to spend the holidays with here. And some people look back on the most beautiful moments of the

year with a good glass of mulled wine and look forward to the well-deserved Christmas break. Really, can there possibly be a better way than visiting the Christmas market to get into the mood for the festive season?



Nikolaustag – 6. Dezember

On the night of December 5 (in some places, the evening of Dec. 6), throughout many communities of Germany and Austria, a man dressed as der Heilige Nikolaus (St. Nicholas, who resembles a bishop and carries a staff) goes from house to house to bring small gifts to the children. Accompanying him is a ragged looking Knecht Ruprecht who mildly or not so mildly scares the children. Although Knecht



Ruprecht (Krampus in some regions) carries eine Rute (a switch), he usually only teases the children with it, while St. Nicholas hands out small gifts. As early as 1555, St. Nicholas brought gifts on Dec. 6, the only “Christmas” gift-giving time during the Middle Ages, and his companion, Knecht Ruprecht, was a more ominous figure. In Alpine Europe Krampus is still a scary, devil-like figure. The Krampuslauf custom found in Austria and Bavaria also happens around December 5 or 6, but it also can take place at various times during November or December, depending on the community.

Nikolaus and his escorts don’t always make a personal appearance. In some places, children leave their shoes by the window or the door on the night of Dec. 5. They awaken the next day (Dec. 6) to discover small gifts and goodies stuffed into the shoes, left by St. Nicholas. This is similar to the American Santa Claus custom, although the dates are different. Also similar to American custom, the children may leave a wish list for Nikolaus to pass on to the Weihnachtsmann (Father Christmas) or the Christkind for Christmas.

German American Societies • Membership • April 1, 2020 -- March 31, 2021

Student	\$25	Credit <input type="checkbox"/>	Renewal <input type="checkbox"/>	Date:	_____
Single	\$40	Cash <input type="checkbox"/>	New <input type="checkbox"/>	Under-group:	_____
Family	\$60	Check <input type="checkbox"/>	# _____	Origin?	_____
Donation	\$ _____	Online <input type="checkbox"/>		Optional	City _____ Country _____

Please print clearly

Total \$ _____ Member # _____
filled by Membership

1st Name _____ Birth Date & Yr _____
First Last

Cell _____ E-mail _____

2nd Name _____ Birth Date & Yr _____
First Last

Cell _____ E-mail _____

Address _____ City, State, Zip+4 _____

Signature: _____ Home Phone _____

Emergency Contact: _____ Relationship _____ Phone _____

German-American Societies of San Diego, Attn. Membership • 1017 South Mollison Ave, El Cajon CA 92020-7614
 Email: info@germanclubsandiego.org -- www.germanclubsandiego.org -- 1-619-442-6637 – please leave message